

H4062



DE | GoSmart IP-Kamera für Innen IP-220W 4MPx PTZ



Inhalt

| | |
|----------------------------------|----|
| Instruktionen und Hinweise | 2 |
| Lieferumfang | 3 |
| Technische Spezifikation | 4 |
| Gerätebeschreibung | 5 |
| Installation und Montage | 7 |
| Icons und Kontrollleuchten | 10 |
| Bedienung und Funktionen | 13 |
| Problemlösung FAQ | 14 |

Instruktionen und Hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen des Geräts weder Wasser noch Chemikalien. Verwenden Sie stets ein trockenes Tuch, um mechanischen Beschädigungen und Stromschlägen vorzubeugen.

Schließen Sie das Versorgungskabel nicht mit nassen oder feuchten Händen an die Steckdose an, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst. Andernfalls kann es zu Bränden, Stromschlägen oder einer dauerhaften Beschädigung kommen.





Lieferumfang

Kameraeinheit
Ladeadapter
USB Kabel
Kamerahalterung
Satz Schrauben
Bedienungsanleitung



Technische Spezifikation

Stromversorgung: DC 5 V/1 A
Maße: 75 × 75 × 114 mm
Auflösung: 2 560 × 1 440
Sensor: 1/3.0" 4Megapixel CMOS
Erfassungsbereich für Bewegungserkennung:
10 m
Erfassungswinkel für Bewegungserkennung:
100°
Speicherort: SD-Karte (max. 128 GB, FAT32),
Cloud storage
Schutzart: IP20
APP: EMOS GoSmart for Android and iOS
Anschluss: 2,4 GHz WLAN (IEEE802.11b/g/n),
5 GHz WLAN (IEEE802.11b/g/n/ax)

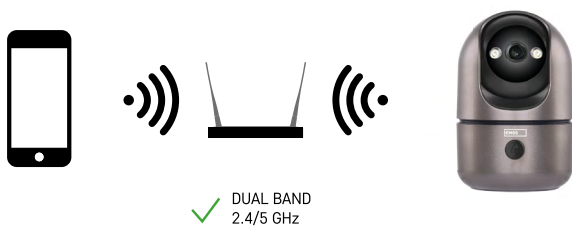


Gerätebeschreibung

- 1 – Mikrophon
- 2 – LED Zusatzbeleuchtung
- 3 – Objektiv
- 4 – Taste zum Auslösen eines Anrufs
- 5 – Lautsprecher
- 6 – Ladeanschluss
- 7 – Reset-Taste - Durch Drücken der RESET-Taste für 5 Sekunden setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.
- 8 – Steckplatz für SD-Karte



Verbindung



Die Kamera kann sich mit beiden WLAN-Frequenzen verbinden – 2,4 GHz und 5 GHz.

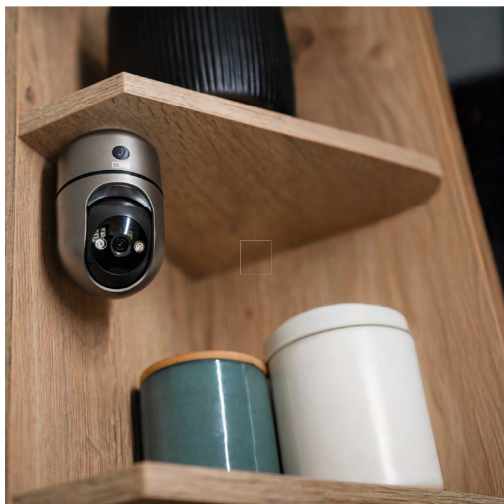
Installation und Montage

Installation auf einer ebenen Fläche



Platzieren Sie die Kamera an der gewünschten Stelle und schließen Sie die Stromversorgung an.

Installation in der Halterung



Platzieren Sie die Halterung an der gewünschten Stelle und schrauben Sie sie dann mit den Schrauben fest. Setzen Sie die Kamera auf die Halterung und fixieren Sie sie durch Drehen.

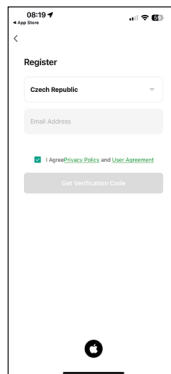
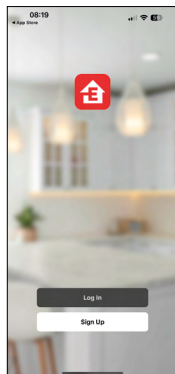
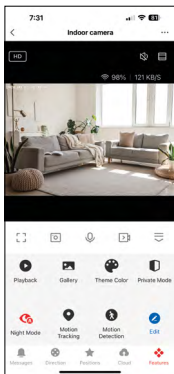
Kopplung mit der App

Installation der App EMOS GoSmart



Die App steht für Android und iOS zur Verfügung und ist über Google Play und den App Store verfügbar. Zum Download der App scannen Sie bitte den entsprechenden QR-Code.

Mobile App EMOS GoSmart



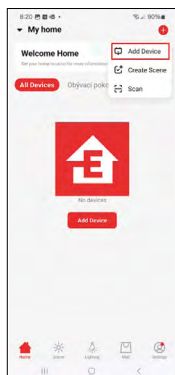
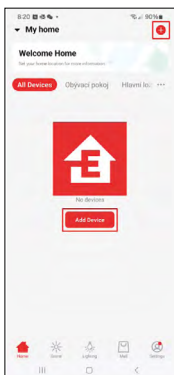
Öffnen Sie die App EMOS GoSmart und bestätigen Sie die Datenschutzbestimmungen und klicken Sie auf "Ich stimme zu".

Wählen Sie die Option "Registrierung".

Geben Sie eine gültige E-Mail-Adresse ein und legen Sie ein Passwort fest.

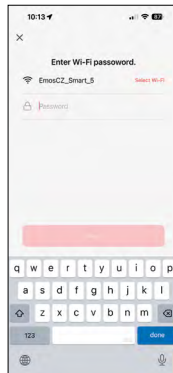
Bestätigen Sie Ihr Einverständnis mit den Datenschutzbestimmungen.

Klicken Sie auf "Registrieren".



Wählen Sie die Option "Gerät hinzufügen" aus.

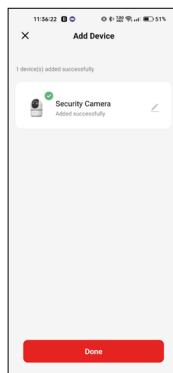
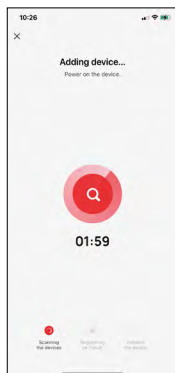
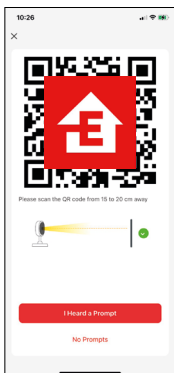
Wählen Sie die GoSmart Produktkategorie und wählen Sie das Gerät Camera IP-220W aus.



Schließen Sie die Stromversorgung der Kamera an.

Drücken Sie die Reset-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Sobald die Kamera aufhört sich zu drehen, ist sie bereit für die Kopplung.

Geben Sie den Namen und das Passwort Ihres WLAN Netzwerks ein. Diese Informationen bleiben verschlüsselt und dienen dazu, dass die Kamera auf Distanz mit Ihrem Mobilgerät kommunizieren kann.



Auf dem Display Ihres mobilen Geräts wird ein QR Code angezeigt.

Halten Sie den QR Code vor das Objektiv der Kameraeinheit.

Bestätigen Sie, dass Sie das Tonsignal für die erfolgreiche Kopplung gehört haben.

Der Gerätesuchlauf erfolgt automatisch.

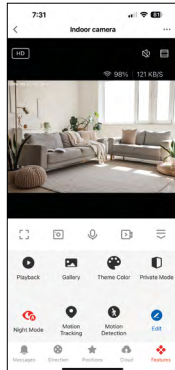
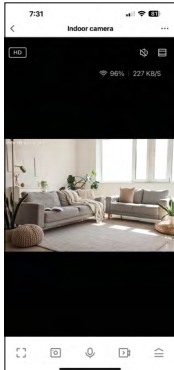
Das Gerät wurde gefunden.

Bestätigen Sie mit der Taste "Fertig".












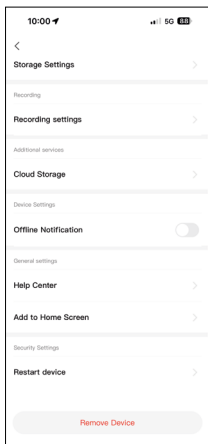
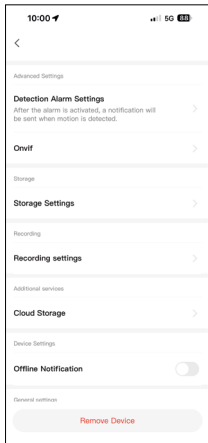
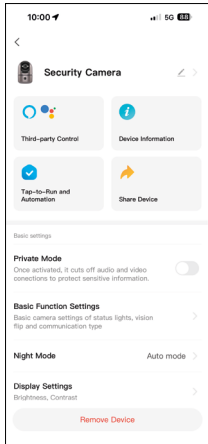
Icons und Kontrollleuchten

Beschreibung der LED-Dioden in der App



| | |
|-----------------|--|
| ... | Erweiterungseinstellungen (näher beschrieben im nachfolgenden Kapitel) |
| | Umschalten der Videoqualität (HD / SD) |
| 📶 98% 48 KB/S | Signalqualität und -geschwindigkeit |
| | Stummschaltung |
| | Zoomen |
| | Vollbildmodus |
| | Aufnehmen von Fotos mit Hilfe der App und Speichern im mobilen Album |
| | Sprechen |
| | Aufnehmen von Videos mit Hilfe der App und Speichern im mobilen Album |
| | Menü ausrollen |
| | Abspielen eines auf der SD-Karte gespeicherten Videos |
| | Ansehen von mit der App aufgenommenen Videos und Fotografien |
| | Hell- / Dunkelmodus |
| | Privater Modus – Die Kamera nicht mehr weiter auf und das ganze Objektiv dreht sich in die Kamera hinein |
| | Einstellung des Nachtmodus. Wir empfehlen die Einstellung auf AUTO. |
| | Bewegungsverfolgung – Die Kamera dreht sich automatisch zu einem sich bewegendem Objekt |
| | Bewegungserkennung - die Kamera macht Sie darauf aufmerksam, wenn sie eine Bewegung erkennt |

| | |
|---|---|
|  | Anpassung der Icons + Möglichkeit des Hinzufügens der Steuerung eines anderen Geräts |
|  | Positionseinstellungen (näher beschrieben im nachfolgenden Kapitel) |
|  | Manuelle Bewegung der Kamera |
|  | Verwaltung und Zukauf von Cloud-Speicherplatz |
|  | Anzeige der Meldungen (Bewegungserkennung...) |
|  | Unterdrückung des Flackerns unterhalb der Detektionsgrenze |
|  | Einstellen der Lautstärke |
|  | Geräuscherkennung - die Kamera macht Sie darauf aufmerksam, wenn sie ein lauterer Geräusch erkennt (Weinen, Sturz...) |
|  | Das Licht der Kamera wird eingeschaltet |



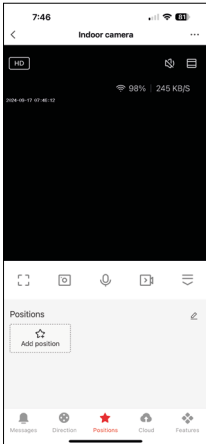
Beschreibung der Erweiterungseinstellungen

- **Third-party Control** – Einstellungen für Alexa und Google Assistant
- **Device information** – Allgemeine Informationen zum Gerät und seinem Eigentümer
- **Tap-to-Run and Automation** – Anzeigen von dem Gerät zugeordneten Szenen und Automatisierungen. Die Erstellung von Szenen ist direkt im Hauptmenü der App unter "Szenen" möglich. Für das Gerät H4062 könnte es sich beispielsweise um eine Automatisierung handeln, bei der für die Bewegungserkennung zwischen 18:00 und 7:00 eine geringere Empfindlichkeit eingestellt wird.
- **Share Device** – Freigabe der Geräteverwaltung für einen anderen Benutzer
- **Private Mode** – Einstellungen für den privaten Modus
- **Basic Function Settings** – Möglichkeit des Ein-/Ausschaltens grundlegender Gerätefunktionen wie die automatische Drehung des Bildschirms oder Wasserzeichen mit Anzeige von Uhrzeit und Datum. Eine wichtige Einstellung ist auch die Möglichkeit der Wahl zwischen Einweg- und Zweigege-Kommunikation.
- **Night mode** – Einstellungen des Nachtmodus
- **Display Settings** – Einstellungen von Helligkeit und Kontrast
- **Volume and Sounds** – Einstellung der Lautstärke
- **Detection Alarm Settings** – Alarmeinstellungen
 - **Activity Area** – Einstellungen der Zone, in der die Kamera Bewegungen erfasst. Wenn Ihre Kamera beispielsweise die Straße erfasst, möchten Sie nicht, dass sie Sie auf jedes vorbeifahrende Auto aufmerksam macht. Mit dieser Funktion können Sie den Bereich auswählen, der vom Bewegungssensor erfasst werden soll.
 - **Human Body Filtering** – Erkennung der Konturen eines menschlichen Körpers. Nach Aktivierung dieser Funktion sollte das Gerät Sie nicht bei jeder Bewegung benachrichtigen, sondern nur dann, wenn es einen menschlichen Körper erkennt.
- **Onvif** – Grundlegende Einstellungen der Funktion Onvif für den Anschluss der Kamera an externe Rekorder, wie z. B. NVR-Systeme.
- **Storage Settings** – Speichereinstellungen
- **Recording settings** – Aufnahmeeinstellungen
- **Cloud Storage** – Einstellen des Cloud-Speichers. Die Cloud ist kein Bestandteil der Kamera, der Speicherplatz kann aber zusätzlich über die App erworben werden.
- **Offline Notification** – Um andauernden Benachrichtigungen vorzubeugen, wird eine Meldung gesendet, wenn das Gerät länger als 30 Minuten offline bleibt.
- **Help Center** – Anzeige der am häufigsten gestellten Fragen und ihrer Lösungen sowie die Möglichkeit, Fragen/Anregungen/Feedback direkt an uns zu senden.
- **Add to Home Screen** – Hinzufügen eines Icons zum Startbildschirm Ihres Handys. Dank diesem Schritt müssen Sie Ihr Gerät nicht immer über die App öffnen, sondern es genügt, direkt auf das hinzugefügte Icon zu klicken und Sie werden direkt zur Anzeige des Menüs für den Brunnen weitergeleitet.
- **Restart Device** – Neustart des Geräts
- **Remove Device** – Entfernen und Entkoppeln des Geräts. Ein wichtiger Schritt, wenn Sie den Eigentümer des Geräts ändern möchten. Nach dem Hinzufügen eines Geräts zur App ist das Gerät gekoppelt und kann nicht zu einem anderen Account hinzugefügt werden.



Bedienung und Funktionen

Einstellung der Positionen



Mit dieser Funktion können Sie vordefinierte Positionen für die Kamera einstellen, sodass Sie die Kamera nicht manuell an die gewünschte Stelle versetzen müssen.

1. Drehen Sie die Kamera mit Hilfe der Richtungstasten in den zuvor gewählten Winkel.
2. Klicken Sie auf die Registerkarte „Positionen“
3. Speichern Sie den Winkel durch Drücken der Taste „Add position“ (Position hinzufügen) und benennen Sie diese Position nach Ihren Präferenzen.


Durch Einstellen mehrerer Positionen können Sie die Ansicht schnell und einfach durch Drücken des gespeicherten Icons wechseln.

Aufzeichnung auf SD-Karte

Eine der Grundfunktionen des Heimsicherheitssystems ist die Funktion der Aufzeichnung auf SD-Karte.

Die Kamera unterstützt SD-Karten mit einer maximalen Kapazität von 128 GB im Format FAT32. Sobald die SD-Karte voll belegt ist, werden die Aufzeichnungen automatisch überschrieben.

Anleitung zum Einschalten der Funktion der SD-Karte:

1. Stecken Sie die Micro SD Karte in den entsprechenden Steckplatz.
2. Öffnen Sie die erweiterten Einstellungen Ihres Geräts und wählen Sie „Speichereinstellungen“.
3. Die SD-Karte formatieren. HINWEIS: beim Formatieren der SD-Karte die App nicht ausschalten und den Prozess nicht unterbrechen.
4. Schalten Sie den PIR-Sensor ein und stellen Sie die notwendige Empfindlichkeit ein. In den Einstellungen besteht die Möglichkeit, die Erkennung des menschlichen Körpers ein-/auszuschalten, um Alarme zu verhindern, wenn die Kamera beispielsweise die Bewegung eines Tieres oder eines Baumes erkennt. Mit Hilfe von „Activity Area“ können Sie auch den Bereich markieren, in dem in dem die Kamera Bewegungen erfassen soll. (Sie möchten z.B. nicht, dass die Kamera Sie auf jedes vorbeifahrende Auto auf der Straße aufmerksam macht, welches sie erfasst).
5. Sobald die Kamera eine Bewegung detektiert, wird dies einige Sekunden lang aufgezeichnet und diese Aufnahme finden Sie unter dem Symbol: 





Problemlösung FAQ

Es gelingt mir nicht, die Geräte zu koppeln. Was ist zu tun?

- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein ausreichend starkes Signal haben
- Gewähren Sie der App alle Berechtigungen in den Einstellungen
- Stellen Sie sicher, dass Sie die aktuelle Version des mobilen Betriebssystems und die neueste Version der App verwenden

Man kann mich draußen hören, aber ich kann den Ton von draußen nicht hören / Ich kann den Ton von draußen hören, aber man kann mich nicht hören.

- Überprüfen Sie, ob Sie der App alle Berechtigungen erteilt haben, insbesondere den Zugriff auf das Mikrofon.
- Das Problem kann auch bei der Einweg-Kommunikation liegen. Wenn unten dieses Symbol angezeigt wird:  dann bedeutet dies, dass das Gerät auf Einwegkommunikation eingestellt ist.
- Um das zu beheben, wechseln Sie zum Menü „Basic Function Settings“ und stellen Sie die Position „Talk mode“ auf „Two-way talk“ um. Dieses Menü finden Sie in den erweiterten Einstellungen (siehe Kapitel „Beschreibung der Erweiterungseinstellungen“).
- Das korrekte Symbol für die Zwei-Wege-Kommunikation sieht so aus: 

Ich erhalte keine Benachrichtigungen, warum?

- Gewähren Sie der App alle Berechtigungen in den Einstellungen
- Aktivieren Sie die Benachrichtigungen in den Einstellungen der App (Settings -> App notifications)

Welche SD-Karte kann ich verwenden?

- Eine SD-Karte mit einer maximalen Speicherkapazität von 128 GB und einer Geschwindigkeitsklasse von mindestens CLASS 10 im Format FAT32.

Wenn der Speicher der SD-Karte voll ist, werden die ältesten Aufzeichnungen automatisch überschrieben, oder muss der Benutzer diese manuell löschen?

- Ja, die Aufzeichnungen werden automatisch überschrieben.

Wer darf das Gerät verwenden?

- Das Gerät muss stets einen Admin (Eigentümer) haben.
- Der Administrator kann das Gerät für die anderen Haushaltsmitglieder freigeben und ihnen Rechte zuweisen.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetészerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasamblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.


GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4062 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4062 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4062 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4062 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4062 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránylevnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4062 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4062 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4062 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4062 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4062 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4062 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4062 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4062 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4062 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4062 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4062 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4062 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4062 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4062 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4062 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4062 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi H4062 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4062 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.

